Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2017 m. gegužės 19 d.
(OR. en)

9266/17

DEVGEN 98
ACP 46
RELEX 413
FIN 306
OCDE 2

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
data:	2017 m. gegužės 19 d.
kam:	Delegacijoms
Ankstesnio dokumento Nr.:	8969/17
Dalykas:	2017 m. metinė ataskaita Europos Vadovų Tarybai dėl ES paramos vystymuisi tikslų – Tarybos išvados (2017 m. gegužės 19 d.)

Delegacijoms priede pateikiamos Tarybos išvados dėl 2017 m. metinės ataskaitos Europos Vadovų Tarybai dėl ES paramos vystymuisi tikslų, kurias Taryba priėmė 2017 m. gegužės 19 d. įvykusiame 3540-ame posėdyje.

PRIEDAS

Tarybos išvados

2017 m. metinė ataskaita Europos Vadovų Tarybai dėl ES paramos vystymuisi tikslų

1. Taryba palankiai vertina tai, kad Komisija paskelbė preliminarią informaciją apie 2016 m. ES oficialią paramą vystymuisi (OPV)[1]; joje analizuojamos tendencijos, susijusios su ES bendrais ir individualiais įsipareigojimais dėl OPV[2]. Taryba pabrėžia, kad OPV yra svarbus skatinamojo poveikio elementas teikiant bendrą finansavimą besivystančioms šalims. Bendrai paėmus visas besivystančias šalis OPV kiekybės požiūriu yra nedidelė, tačiau ji tebėra vienas iš pagrindinių finansavimo šaltinių mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir nestabilioms valstybėms, kuriose labiausiai trūksta vidaus gebėjimų pritraukti finansavimą iš kitų šaltinių.

2. 2010 m. birželio 17 d. Europos Vadovų Taryba paprašė Tarybos parengti metinę ES ir valstybių narių įsipareigojimų OPV srityje ir jų įgyvendinimo ataskaitą. Tai yra septinta tokia ataskaita, teikiama Europos Vadovų Tarybai.

---

1 http://europa.eu/rapid/press-release_IP-17-916_en.htm ir http://europa.eu/rapid/press-release_MEMO-17-949_en.htm

2 Pirmininkaujančios valstybės narės išvados, 2005 m. birželio 16–17 d. Europos Vadovų Tarybos susitikimas (dok. 10255/1/05), 2008 m. lapkričio 10–11 d. Tarybos išvados (dok. 15480/08) ir 2015 m. gegužės 26 d. Tarybos išvados (dok. 9241/15). Informacija apie įsipareigojimus pateikiama priede.

3. Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, Taryba norėtų Europos Vadovų Tarybai pateikti šią informaciją:

   a. 2016 m. ES bendra OPV padidėjo (ketvirtus metus iš eilės) ir sudarė 75,5 mlrd. EUR – didžiausią iki šiol pasiektą lygį; palyginti su 67,9 mlrd. EUR suma 2015 m., nominaliąja verte tai sudaro 10,7 % padidėjimą. 2016 m. ES bendra OPV pasiekė 0,51 % ES bendrųjų nacionalinių pajamų (BNP)[3] – tai žymus padidėjimas, palyginti su 0,47 % 2015 m.

   b. ES ir jos valstybės narės kartu sustiprino savo, kaip stambiausios OPV teikėjos pasaulyje (žr. 1 diagramą), padėtį – jos teikiama parama sudaro beveik 60 % visos OPV, kurią besivystančioms šalims teikia EBPO Paramos vystymuisi komiteto (DAC) narės. Skirtingai nei ES, kurios OPV/BNP santykis pastebimai padidėjo, ES nepriklausančių EBPO DAC šalių vidurkis 2016 m. išliko 0,21 % (2015 m. jis buvo 0,21 % BNP).

   c. Pirmiau nurodyti duomenys atspindi teigiamą tendenciją ir geresnius daugumos ES valstybių narių veiklos rezultatus. 22 valstybių narių bendras OPV lygis, taip pat OPV/BNP santykis padidėjo arba išliko tokie patys. Penkios ES valstybės narės pasiekė arba viršijo 0,7 % OPV/BNP ribinę vertę (žr. 2 diagramą ir 1 lentelę). Vokietija pirmą kartą pasiekė 0,7 % tikslą.

[3] ES bendra OPV yra ES valstybių narių OPV ir OPV dalies, kurią skiria ES institucijos ir kuri nėra priskirta valstybėms narėms, suma. Didžioji ES institucijų išlaidų OPV dalis ataskaitų dėl OPV/BNP tikslais yra priskiriama ES valstybėms narėms, t. y. valstybių narių duomenys apima dalį institucijų išlaidų. OPV, teikiama iš Europos investicijų banko (EIB) nuosavų išteklių, nepriskiriama valstybėms narėms ir papildo valstybių narių OPV.

d. Dėl tebesitęsiančios pabėgėlių krizės šių metų EBPO duomenys vėl rodo, kad kelios DAC narės kaip OPV nurodo ir dideles paramos teikėjų vidaus išlaidas pabėgėliams[4]. Iš EBPO duomenų matyti, kad paramos teikėjų vidaus išlaidos pabėgėliams ES valstybėse padidėjo nuo 8,8 mlrd. EUR (arba 12,9 % bendros ES OPV 2015 m.) iki 10,7 mlrd. EUR (arba 14.2 % bendros ES OPV 2016 m.) – daug mažesnis padidėjimas nei pernai. 25 % bendros OPV padidėjimo 2016 m. priskirtina paramos teikėjų vidaus išlaidoms pabėgėliams. Bendra ES OPV, be paramos teikėjų vidaus išlaidų pabėgėliams, padidėjo 10 %. Tai reiškia, kad 2016 m. ES bendrai padidino tiek taip reikalingą paramą pabėgėliams Europoje, tiek kitus paramos vystymuisi srautus į besivystančias šalis.

4. Taryba atkreipia dėmesį, kad ES sustiprino savo, kaip stambiausios OPV teikėjos pasaulyje, padėtį ir priartėjo prie plataus užmojo tikslo OVP bendrai skirti 0,7 % BNP, kurį užsibrėžė 2005 m.

5. Taryba primena naujus prisiimtus įsipareigojimus dėl OPV, kaip išdėstyta 2015 m. gegužės 26 d. Tarybos išvadose[5]**.** Taryba dar kartą patvirtina savo politinį vadovaujamąjį vaidmenį ir įsipareigojimą dėl ES paramos vystymuisi ir pažymi, kad vystomasis bendradarbiavimas ir toliau yra vienas iš svarbiausių prioritetų. Šiomis aplinkybėmis ES ir jos valstybės narės dar kartą patvirtina savo individualius bei bendrus įsipareigojimus dėl OPV ir imsis realistiškų patikrinamų veiksmų, kad šiuos įsipareigojimus įgyvendintų. Šie įsipareigojimai yra pakartoti naujajame Europos konsensuse dėl vystymosi, kuriuo ES institucijos ir valstybės narės vadovaujasi vykdydamos bendradarbiavimo su visomis besivystančiomis šalimis veiksmus.

---

[4] Apie tokias išlaidas gali būti pranešama kaip apie OPV tik laikantis EBPO DAC taisyklių, ir gali būti įtraukiamos tik išlaidos, patirtos per pirmuosius 12 pabėgėlių buvimo mėnesių.

[5] http://register.consilium.europa.eu/doc/srv?l=EN&f=ST%209989%202014%20INIT

6. Taryba su susirūpinimu pažymi, kad nepaisant grynosios OPV didėjimo, ES vis dar neįvykdė savo bendro tikslo skirti 0,15 %–0,20 % BNP mažiausiai išsivysčiusioms šalims trumpuoju laikotarpiu – 2015 m. skirta tik 0,11 % BNP (žr. 2 lentelę; vėlesnių metų išsamių duomenų dar neturima).

7. Taryba pabrėžia Adis Abebos veiksmų darbotvarkės – sudėtinės 2030 m. darbotvarkės dalies – pokyčius skatinantį pobūdį: šioje darbotvarkėje nustatytas perėjimas prie naujos tvaraus finansavimo paradigmos, kurios pagrindas yra geras valdymas ir kurios ypatybės – visiems tenkančios pareigos, nacionalinių veiksmų pirmumas, be kita ko, mokesčių ir skaidrumo srityse, patikimos ir galimybes atveriančios politikos svarba, visų subjektų įsipareigojimas užtikrinti politikos suderinamumą, principo „niekas neturi likti nuošalyje“ įgyvendinimą ir lyčių lygybę kaip įvairias sritis apimantį prioritetą. Todėl Taryba taip pat pakartoja, kad svarbu laikytis išsamaus ir integruoto požiūrio į finansavimo priemonių ir kitų įgyvendinimo priemonių telkimą pasitelkiant visus turimus šaltinius (viešuosius / privačiuosius, vidaus / tarptautinius) ir visus subjektus, visų pirma palaikant daugelio suinteresuotųjų subjektų partnerystes, kad būtų remiamas besivystančių šalių darnus vystymasis, be kita ko, naudojant novatoriškus finansavimo šaltinius ir priemones, žinias, ekspertines žinias, pajėgumų stiprinimą, technologijas ir nefinansinius išteklius. Šiuo atžvilgiu Taryba palankiai vertina Komisijos tarnybų ir EIVT darbą srityse, kurios akcentuojamos dokumente „*Siekiant Darbotvarkės iki 2030 m. darnaus vystymosi tikslų. Įgyvendinimo priemonių telkimas; ES laimėjimai anksčiau laiko trijose itin svarbiose srityse*“[6]: nacionalinių išteklių mobilizavimas, privačiojo sektoriaus išteklių panaudojimas sverto principu ir bendras programavimas remiant Adis Abebos veiksmų darbotvarkę.

[6] Žr. pranešimo spaudai IP-17-916 „*Siekiant Darbotvarkės iki 2030 m. darnaus vystymosi tikslų. Įgyvendinimo priemonių telkimas; ES laimėjimai anksčiau laiko trijose itin svarbiose srityse*“ priedą.

8. Taryba tikisi, jog Jungtinėse Tautose ir Europos Sąjungoje bus toliau dirbama siekiant įgyvendinti Adis Abebos veiksmų darbotvarkę ir rengiami mechanizmai, skirti jos poveikiui stebėti ir rezultatams įvertinti. Šiuo atžvilgiu Taryba atkreipia dėmesį į tai, kad gegužės 22–25 d. Niujorke vyks Jungtinių Tautų Ekonominio ir socialinio komiteto (ECOSOC) forumas dėl vystymuisi skirto finansavimo, ir tikisi, kad tomis diskusijomis bus remiamasi ir jos bus toliau plėtojamos vėlesniuose forumuose.

9. Be to, Taryba tikisi tęsti diskusijas EBPO Paramos vystymuisi komitete (DAC) dėl naujo statistinio mato, skirto bendrai oficialiai paramai darniam vystymuisi, rengimo; šis matas padės geriau atlikti įvertinimą ir padaryti matomus daugiau veiksmų vystymosi srityje, nepakenkiant OPV. Taryba ragina atvirai, įtraukiai ir skaidriai diskutuoti dėl šio naujo mato rengimo.

Ankstesni ES OPV įsipareigojimai ir tikslai

(2005 m. gegužės 24 d. Tarybos išvados (dok. 9266/05, 4 punktas)

„Didesnė OPP yra skubiai reikalinga norint pasiekti TPT (Tūkstantmečio plėtros tikslus) <...> ES sutinka su nauju bendru kolektyviniu ES tikslu – 0,56 % OPP/BNP iki 2010 m., kurį įgyvendinus tais metais atsirastų papildoma 20 milijardų eurų OPV suma.

i) Valstybės narės, kurios dar nepasiekė 0,51 % OPP/BNP lygio, įsipareigoja šį lygį pasiekti iki 2010 m., atsižvelgdamos į savo atitinkamą biudžeto paskirstymo procesą, tuo tarpu šį lygį jau pasiekusios valstybės narės įsipareigoja toliau dėti pastangas.

ii) Valstybės narės, kurios įstojo į ES po 2002 m. ir dar nepasiekė 0,17 % OPP/BNP lygio, sieks padidinti savo OPP, kad šis lygis būtų pasiektas iki 2010 m., atsižvelgdamos į savo atitinkamą biudžeto paskirstymo procesą, tuo tarpu šį lygį jau pasiekusios valstybės narės įsipareigoja toliau dėti pastangas.

iii) Valstybės narės įsipareigoja pasiekti 0,7 % OPP/BNP tikslą iki 2015 m., tuo tarpu šį tikslą pasiekusios valstybės narės įsipareigoja šį lygį išlaikyti; valstybės narės, kurios įstojo į ES po 2002 m., sieks iki 2015 m. padidinti savo OPP/BNP iki 0,33 %.“

Dabartiniai ES OPV įsipareigojimai ir tikslai

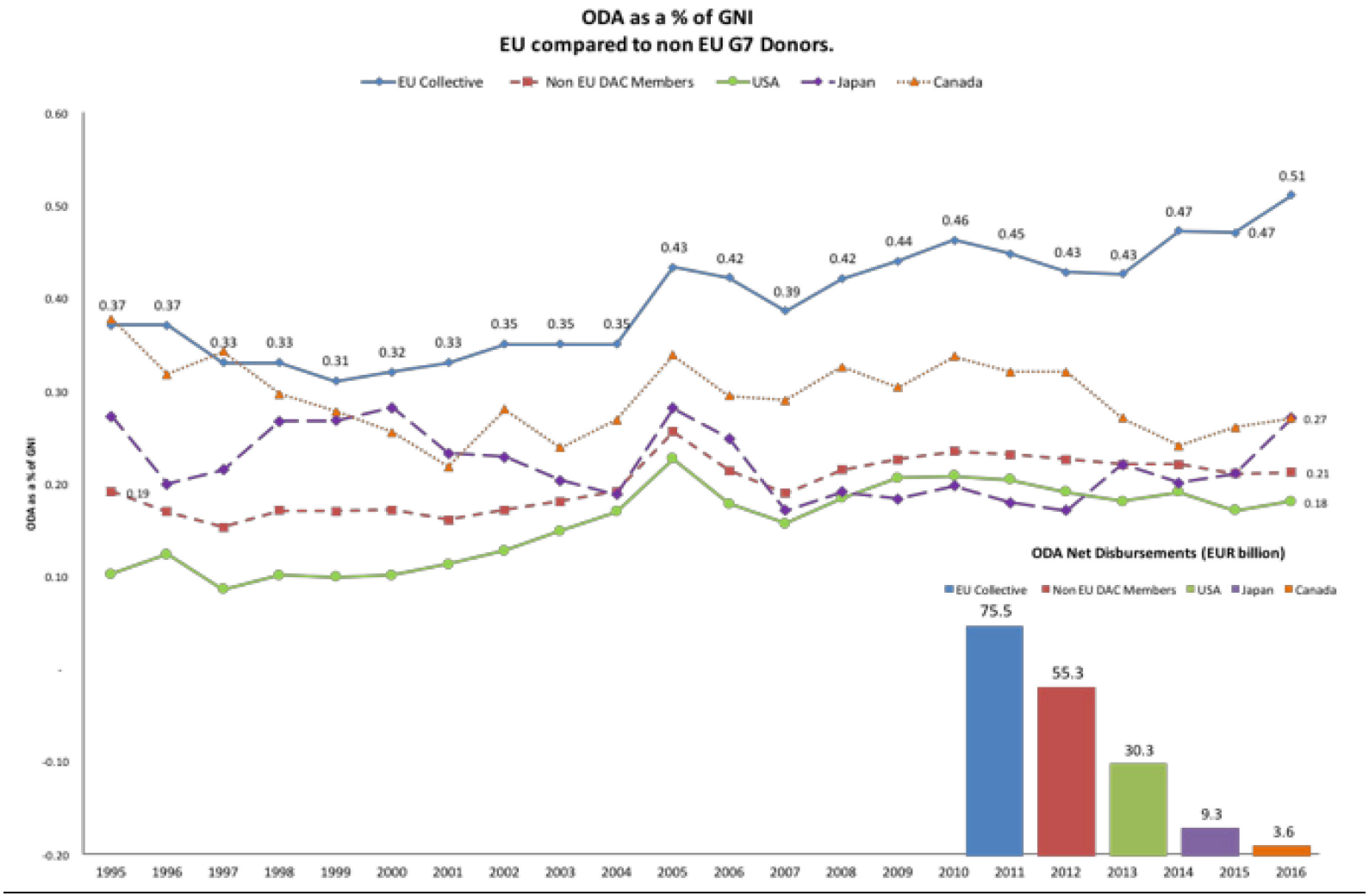
(2015 m. gegužės 26 d. Tarybos išvados (dok. 9241/15, 31–33 punktai)

„ES ir jos valstybės narės yra didelės oficialios paramos vystymuisi teikėjos – pastaraisiais metais jos kasmet teikė daugiau nei pusę OPV. Bendrai paėmus visas besivystančias šalis OPV yra kiekybės požiūriu nedidelė, tačiau ji yra vienas iš pagrindinių finansavimo šaltinių mažiausiai išsivysčiusioms šalims ir nestabilioms valstybėms, kuriose labiausiai trūksta vidaus gebėjimų pritraukti finansavimą iš kitų šaltinių. OPV taip pat gali padėti pritraukti kitų įgyvendinimo priemonių, visų pirma viešojo sektoriaus vidaus finansavimą ir privačiojo sektoriaus investicijas, taip pat mokslo, technologijų ir inovacijų srityse.

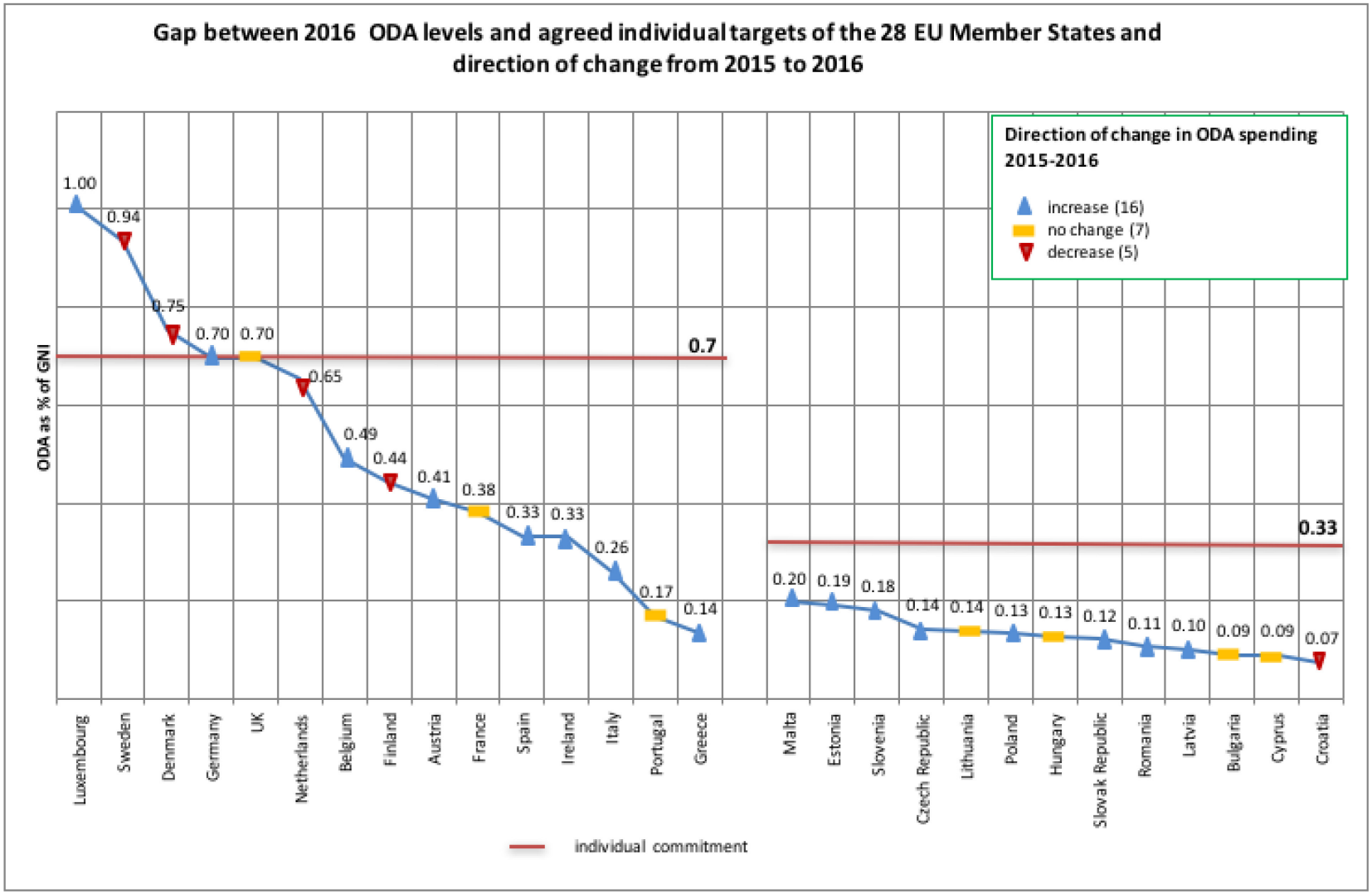
Todėl ES dar kartą patvirtina savo bendrą įsipareigojimą pasiekti 0,7 % OPV/BNP tikslą per laikotarpio po 2015 m. darbotvarkės įgyvendinimo laiką. Iki 2002 m. prie ES prisijungusios valstybės narės dar kartą patvirtina savo įsipareigojimą pasiekti 0,7 % OPV/BNP tikslą, atsižvelgiant į su biudžetu susijusias aplinkybes, o tos valstybės, kurios jau pasiekė šį tikslą, įsipareigoja jį išlaikyti ar viršyti; po 2002 m. prie ES prisijungusios valstybės narės siekia padidinti savo OPV/BNP tikslą iki 0,33 %.

Tarptautinė bendruomenė taip pat turėtų padėti nukreipti išteklius ten, kur jų labiausiai reikia, ypač į mažiausiai išsivysčiusias šalis ir nestabilias bei konfliktų apimtas šalis. Bendrų OPV įsipareigojimų kontekste ir visapusiškai atsižvelgdama į atskirų valstybių narių prioritetus paramos vystymuisi srityje ES dar kartą patvirtina savo įsipareigojimą padėti mažiausiai išsivysčiusioms šalims. ES įsipareigoja pasiekti bendrą tikslą – trumpuoju laikotarpiu skirti 0,15–0,20 % OPV/BNP mažiausiai išsivysčiusioms šalims, o per laikotarpio po 2015 m. darbotvarkės įgyvendinimo laiką toms šalims skirti 0,20 % OVP/BNP.“

1 diagrama


ODA as a % of GNI
EU compared to non EU G7 Donors.
EU Collective
Non EU DAC Members
USA
Japan
Canada
ODA as a % of GNI
0.60
0.50
0.40
0.30
0.20
0.10
-
-0.10
-0.20
1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016
0.37 0.37 0.33 0.33 0.31 0.32 0.33 0.35 0.35 0.35 0.43 0.42 0.39 0.42 0.44 0.46 0.45 0.43 0.43 0.47 0.47 0.51
0.19
0.27
0.21
0.18
ODA Net Disbursements (EUR billion)
EU Collective
Non EU DAC Members
USA
Japan
Canada
75.5
55.3
30.3
9.3
3.6

2 diagrama


Gap between 2016 ODA levels and agreed individual targets of the 28 EU Member States and direction of change from 2015 to 2016
Direction of change in ODA spending 2015-2016
increase (16)
no change (7)
decrease (5)
ODA as % of GNI
1.00
0.94
0.75
0.70
0.70
0.65
0.49
0.44
0.41
0.38
0.33
0.33
0.26
0.17
0.14
0.7
0.20
0.19
0.18
0.14
0.14
0.13
0.13
0.12
0.11
0.10
0.09
0.09
0.07
0.33
Luxembourg
Sweden
Denmark
Germany
UK
Netherlands
Belgium
Finland
Austria
France
Spain
Ireland
Italy
Portugal
Greece
Malta
Estonia
Slovenia
Czech Republic
Lithuania
Poland
Hungary
Slovak Republic
Romania
Latvia
Bulgaria
Cyprus
Croatia
individual commitment

1 lentelė: 2013-2016 m. ES OPV (grynoji)

Valstybė narė	2013 m.		2014 m.		2015 m.		2016 m.	
	mln. EUR	% BNP	mln. EUR	% BNP	mln. EUR	% BNP	mln. EUR	% BNP
Austrija	882	0,27	930	0,28	1 193	0,35	1 432	0,41
Belgija	1 732	0,45	1 845	0,46	1 717	0,42	2 085	0,49
Bulgarija	37	0,10	37	0,09	37	0,09	37	0,09
Kroatija	32	0,07	54	0,12	46	0,09	37	0,07
Kipras	15	0,10	15	0,10	16	0,09	16	0,09
Čekija	159	0,11	160	0,11	179	0,12	236	0,14
Danija	2 205	0,85	2 264	0,86	2 313	0,85	2 145	0,75
Estija	23	0,13	28	0,14	31	0,15	40	0,19
Suomija	1 081	0,54	1 232	0,59	1 161	0,55	956	0,44
Prancūzija	8 543	0,41	8 005	0,37	8 149	0,37	8 592	0,38
Vokietija	10 717	0,38	12 486	0,42	16 173	0,52	22 309	0,70
Graikija	180	0,10	186	0,11	215	0,12	239	0,14
Vengrija	97	0,10	109	0,11	140	0,13	141	0,13
Airija	637	0,46	615	0,38	648	0,32	725	0,33
Italija	2 566	0,17	3 022	0,19	3 609	0,22	4 391	0,26
Latvija	18	0,08	19	0,08	21	0,09	25	0,10
Lietuva	38	0,11	34	0,10	43	0,14	52	0,14
Liuksemburgas	323	1,00	319	1,06	327	0,95	347	1,00

Malta	14	0,20	15	0,20	15	0,17	19	0,20
Nyderlandai	4 094	0,67	4 200	0,64	5 162	0,75	4 511	0,65
Lenkija	355	0,10	341	0,09	397	0,10	546	0,13
Portugalija	368	0,23	324	0,19	278	0,16	307	0,17
Rumunija	101	0,07	162	0,11	143	0,09	179	0,11
Slovakija	65	0,09	63	0,09	77	0,10	97	0,12
Slovėnija	46	0,13	46	0,12	57	0,15	72	0,18
Ispanija	1 789	0,17	1 415	0,13	1 259	0,12	3 704	0,33
Švedija	4 389	1,01	4 698	1,09	6 391	1,41	4 404	0,94
Jungtinė Karalystė	13 498	0,71	14 551	0,70	16 718	0,70	16 289	0,70
ES 15 Iš viso	**53 003**	**0,44**	**56 091**	**0,44**	**65 313**	**0,49**	**72 436**	**0,53**
ES 13 Iš viso	**1 000**	**0,10**	**1 083**	**0,10**	**1 203**	**0,11**	**1 496**	**0,13**
ES 28 Iš viso	**54 004**	**0,41**	**57 174**	**0,41**	**66 515**	**0,46**	**73 932**	**0,50**
ES institucijų OPV, nepriskirta valstybėms narėms	2 873	0,02	2 139	0,02	1 372	0,01	1 603	0,01
Bendra ES OPV	**56 877**	**0,43**	**59 313**	**0,43**	**67 887**	**0,47**	**75 535**	**0,51**

Pastaba: (1) Trūkumas, išreikštas kaip procentinė bendrųjų nacionalinių pajamų (BNP) dalis, palyginti su valstybių narių individualiais ES OPV tikslais ir 0,7 % BNP tikslu bendros ES OPV atveju. Skaičiai skliausteliuose rodo, kokiu dydžiu (% BNP) valstybė narė viršijo jai taikomą ES tikslą. Valstybėms narėms nepriskirta ES institucijų OPV apskaičiuota remiantis duomenimis, kuriuos valstybės narės pateikė EBPO DAC. Duomenys, kurie gali pasirodyti nenuoseklūs, lentelėje atsirado dėl apvalinimo iki dviejų skaičių po kablelio.

2 lentelė: ES valstybių narių OPV mažiausiai išsivysčiusioms šalims (grynoji) 2014–2015 m.

Valstybė narė	2014 m.		2015 m.	
	OPV mažiausiai išsivysčiusioms šalims (mln. EUR)	Mažiausiai išsivysčiusios šalys, OPV/BNP santykis (% BNP)	OPV mažiausiai išsivysčiusioms šalims (mln. EUR)	Mažiausiai išsivysčiusios šalys, OPV/BNP santykis (% BNP)
Austrija	272,7	0,08	200,4	0,06
Belgija	625,0	0,16	549,5	0,13
Bulgarija	8,3	0,02	7,6	0,02
Kroatija	1,9	0,00	6,4	0,01
Kipras	2,9	0,02	3,6	0,02
Čekija	39,0	0,03	37,1	0,02
Danija	678,0	0,26	549,5	0,20
Estija	6,4	0,03	5,3	0,03
Suomija	427,7	0,21	386,9	0,18
Prancūzija	1 924,4	0,09	2 143,6	0,10
Vokietija	2 889,1	0,10	2 340,0	0,08
Graikija	37,4	0,02	34,3	0,02
Vengrija	21,6	0,02	23,4	0,02
Airija	299,5	0,18	310,7	0,15

Italija	724,4	0,04	784,6	0,05
Latvija	4,2	0,02	4,2	0,02
Lietuva	7,0	0,02	8,2	0,03
Liuksemburgas	129,8	0,43	138,8	0,40
Malta	1,5	0,02	1,9	0,02
Nyderlandai	844,4	0,13	934,4	0,14
Lenkija	98,0	0,02	112,8	0,03
Portugalija	89,8	0,05	81,4	0,05
Rumunija	25,4	0,02	27,8	0,02
Slovakija	13,2	0,02	16,7	0,02
Slovėnija	8,1	0,02	8,6	0,02
Ispanija	367,0	0,03	283,4	0,03
Švedija	1 226,8	0,29	1 328,1	0,29
Jungtinė Karalystė	4 985,5	0,24	5 514,7	0,23
ES 28 IŠ VISO OPV mažiausiai išsivysčiusioms šalims	**15 759,2**	**0,11**	**15 843,5**	**0,11**

Bendra ES OPV yra ES institucijų ir valstybių narių pateiktų grynosios OPV duomenų suma. Duomenys iki 2014 m. apima iš Europos investicijų banko nuosavų išteklių finansuojamas paskolas, kurios nepriskirtos ES valstybėms narėms ir papildo visą ES 28 sumą, remiantis ES Komisijos skaičiavimais (žr. 3 išnašą). 2016 m. valstybėms narėms nepriskirtos ES institucijų OPV dydis grindžiamas valstybių narių EBPO DAC pateiktais duomenimis, siekiant užtikrinti nuoseklumą su valstybių narių teikiamais duomenimis ir išvengti dvigubo įskaitymo.

Šaltiniai:

• 1995–2014 m. duomenys

- EBPO narės: EBPO / DAC.
- EBPO narėmis nesančios ES valstybės narės: EBPO / DAC, jei turima; priešingu atveju pačių valstybių narių duomenys. Vertinama, kad 2016 m. Kipro ir Bulgarijos OPV dydis ir BNP santykis yra tokie patys kaip 2013 m., nes atnaujintų EBPO duomenų dar neturima.